

Porównanie tłumaczeń Psalmów 119:97

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	O, jakże kocham Twoje Prawo, Rozważam je cały dzień! *1)
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	O, jakże kocham Twoje Prawo, Rozmyślam o nim cały dzień!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	O, jakże miłuję twoje prawo! Przez cały dzień o nim rozmyślam.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	O jakim się rozmiłował zakonu twego! tak, iż każdego dnia jest rozmyślaniem mojem.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	? Mem
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Mem Jakże miłuję Prawo Twoje: przez cały dzień nad nim rozmyślam.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	O, jakże miłuję zakon twój, Przez cały dzień rozmyślam o nim!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	<i>Mem</i> Jakże pokochałem Twoje Prawo, przez cały dzień o nim rozmyślam.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jakże miłuję Twoje Prawo, cały dzień je rozważam.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jakżem się rozmiłował w Twoim Prawie, rozważam je przez cały dzień.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jakże umiłowałem Twoją naukę, ona jest moją myślą przez cały dzień.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Jakże miłuję twoje prawo! Przez cały dzień się nim zajmuję.

¹⁾ <x>230 1:2</x>